

Déli Hírlap

KERESKEDŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Csanágyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
kül 11. vagy 2-62. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havasankint 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TESSYVÁROTT ÉS VIDÉKEN
RENDSZERES ELŐFIZETÉSSEL: havasankint 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
480 Lei, egész évre 960 Lei. • Kétszeres árral, valamint
állami nyugdíjassal rendelkezők: havasankint 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei.

VI. ÉVFOLYAM * 194. SZÁM

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 27, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

MINISZTEREK A KIRALYNÁL.

Bukarestből jelentik, hogy Károly ki-
ály tegnap kihallgatási napot tartott.
Elsőnek Mironescu külügyminiszter
elent meg az uralkodó előtt és a kül-
öldről hazaérkezett külügyminiszter
számolt a nemzetközi politikai és
gazdasági helyzetről. Utána Madgearu
pari és kereskedelemügyi minisztert
ogadta a király, aki ma Varsóba uta-
zik az ottani gazdasági konferenciára.
Végül Maniu Gyula miniszterelnök
árult a király elé és hosszas jelentést
ett. Maniu megszakította szavátai pi-
enését és a királyi audienciához poli-
tikai körökben messzemenő kombiná-
ciókat fűznek.

MIRONESCU A BALKÁN-SZÖ- VETSÉGRŐL.

Az egyik athéni újság
közli Mironescu román külügyminisz-
ter nyilatkozatát a Balkán-szövetség
tervezetéről. Lehetetlen-
nek tartom — mondja Mironescu —
hogy az európai szövetséget egyszerre
meg lehetne valósítani. Ennek két-
három ország közötti kisebb csoporto-
sulásból kell kiindulni. A Balkán né-
pek szövetsége megvalósítható és az
szükséges is. Románia teljesen ezen
terv mellett van. Mironescu a mostani
helyzetet alkalmasnak tartja, hogy a
Balkán-szövetség kérdését megvitás-
sák.

EGY LEI — HUSZ FILLÉR.

A bu-
dapesti rendőrség tegnap elfogta Chi-
rita Miklós tizenkilenc éves román
hajóslegényt, aki az egyik román ha-
jón Galacból érkezett Budapestre. Chi-
ritának az a bűne, hogy végigjárta a
budapesti automatabüfféket és egy
leies pénzdarabok segítségével vigan
dézsmálta a büffék tartalmát. Az egy
leies ugyanis alakra és sulyra telje-
sen azonos a husz fillérral, amely
utóbbi pénznemre a büfféket beren-
dezték. A család hajóslegény ruháiban
és a hajón levő kabinjában nagy mennyi-
ségű egy leiest találtak.

A PESTI MUNKASSÁG KIVONUL AZ UTCÁRA.

A budapesti szociáldemokrata párt tegnap nyújtotta be a
főkapitányságon a szeptember elsején
rendezendő tüntetése iránti kérel-
mét. A rendőrség azonban az engedélyt
nem adta meg. Payer Károly szocialis-
ta képviselő kijelentette, hogy akár
kapnak engedélyt, akár nem, a mun-
kásság szeptember elsején mégis kivo-
nul az utcára. A belügyminiszterium
elhárította, hogy minden eszközzel biz-
tosítja a rendet.

A tábla is felmentette Codreanu Zeleát, a vasgárda kapitányát

A bukaresti törvényszék tíz nap előtt
tárgyalta Codreanu Zelea ügyét, akit
Beza diáknak Angélescu belügyi al-
miniszter ellen elkövetett merénylettel
kapcsolatban büntett feldicsérése, izga-
tás és a társadalmi rend elleni cselek-
ményekkel vádolt az ügyészség. A tör-
vényszék Codreanút felmentette, azon-
ban a táblai döntésig továbbra is le-
fartóztatásban hagyta.

Az ítéletet az ügyész megfellebbezte
a táblához, amely szombaton tárgyalta
az ügyet. A tárgyaláson az ügyész he-
vesen összecsapott Codreanuval, majd
a tábla az ítélet kihirdetését tegnapra
halasztotta. Tegnap délután a vasgárda
kapitányának a hívei nagy csoportban,
türelmetlenül várták a felelőbíró
döntését. Pontban négy órakor
közölte a tanácselnök az ítéletet. A

tábla Codreanu Zeleát az ellene emelt
vádak alól felmentette és azonnali sza-
badlábra helyezését rendelte el. A táb-
la összes indokainál fogva magáévá
tette a törvényszék ítéletét. Az ítélet
pillanatok alatt ismertté vált az utcán
várakozók között, akik Codreanút zajo-
san ünnepelték. A vasgárda kapitánya
a táblai döntés alapján már tegnap el-
hagyta a vacarestii fogházat.

Kigyulladt Bukarest legnagyobb szállodája és milliós értékek pusztultak el

Tegnap délben tűz keletkezett a
Bulevard szállóban, Bukarest
egyik legnagyobb és leglátogatot-
tabb hoteljében. A tüzet a déli órá-
ban a járóelők vették észre. A
tűz híre a vendégek sorában nagy
pánikot idézett elő. Szerencse,
hogy a nyári időnyre való tekintet-
tel a szálloda nem volt zsúfolva.
A személyzet azonnal megkezdte a
szállóban lakó vendégek holmijá-
nak a szobákból való kiszállítását.
Eközben a szálloda halljában az
ideges és a tűz hallattára szinte

eszüket vesztett emberek össze-
vissza szaladgáltak és mindenki
meg akarta menteni az értékeit.
Csakhamar megjelent a bukaresti
tűzoltóság és hozzáfogott az oltás-
hoz. A tűzoltók munkája elsősor-
ban arra szorított, hogy a tüzet
lokalizálja és ha már a szálloda-
épületet nem sikerül megmenteni,
legalább a mellette levő háztömbö-
ket a tüztől megkíméljék. A tüzol-
tóságot munkájában a katonaság is
támogatta.

A tűzoltók egy különítménye a

szállodában rekedt vendégeket
mentette ki. A tűz szakadatlanul
égett és délután öt órakor a szállo-
da tetőzete, a padlás és a manzard
szobák már áldozatul estek a lán-
goknak. Az oltási munkálatok sza-
kadatlanul folynak, azonban eze-
ket megnehezíti az a körülmény,
hogy Bukarestben tegnap borzal-
mas hőség volt és több tüzoltó ol-
tás közben elájult. A vízszolgálat-
tással is baj volt. Késő este sike-
rült a tüzet eloltani. A kár igen
nagy.

Örjöngési jelenet a tárgyalási teremben

Kovács György és Ben-
csik István rovtomultu betörők
állottak tegnap a budapesti bíró-
ság előtt. A két veszedelmes gon-
nosztevő tagadta a terhére rótt
bűnlajstromot, azonban Hor-
váth Géza törvényszéki bíró en-
nek ellenére három évi szigorított
dologházra ítélte őket. Alig hang-
zott el az ítélet, amikor az atléta
termetű Bencsik István a fegyőr
mellől hirtelen felugrott, hatal-
mas ütéssel ellökte maga mellől az
ürt és dühösen az ügyész felé ron-
tott. Az ügyész kénytelen volt me-
nekülni és a teremben pillanatok
alatt leirhatatlan pánik lett urrá.
Bencsik akkor megragadta az
ügyész asztalát és szinte emberfe-
letti erővel a bírói emelvény felé
dobta. Az asztal áttörte a bírói
emelvény korlátját és reázuhand a
bíró asztalára, amelyen a tintatar-
tó felborult és az iratokat teljesen
elborította a szerteömlő tinta. Sen-

ki nem mert Bencsik közelébe
férközni, aki rombolása közben
szinte félőrülten ezeket ordította:

— Harmadik zászlóalj, sorakozz
mögöttem! A cél mindenkit leapri-
tani, aki él!

A teremben levők fejvesztetten
igyekeztek menekülni, de ez nem
ment könnyen, mert az ajtó közel
volt azon helyhez, ahol Bencsik
garázdálkodott. Közben Kovács
György vádlott is kedvet kapott,
szintén felugrott és hasonló ve-
zésnyavak kiáltozása közben de-
rekasan segített Bencsiknek a
rombolásban. Percek alatt a bíró
szobájában mindent összetörték,
valóságos csatatér képét mutatta
a tárgyalási terem, amelynek kö-
zönsége szinte halálfélelemben
volt. A nők az ajtóhoz próbálkoz-
tak férközni, amely előtt tülekedő
embertömeggé gyürődtek, a fér-
fiak pedig végül a fegyverörökkel
együtt reávetették magukat a két

dühöngő vádlottra. Egyetlen em-
bergomolyag volt az egész terem
és végül is újabb fegyverök gyors
érkezésével sikerült a két vesze-
delmes gonosztevőt lefogni. Nagy-
nehezen megbilincseltek és erős fe-
dezet mellett elszállították őket.
Az örjöngési jelenetet azért ren-
dezték, hogy mint elmeháborodot-
tak a rabkórházba kerüljenek,
ahonnan könnyebb a szökés lehe-
tősége.

MAGYARORSZÁG GYŐZELME A NEMZETKÖZI VIZIPOLÓN.

Nürn-
bergből jelentik, hogy a Klebelsberg
kupáért folyó nemzetközi vizipoló mér-
közések első napján az eredmények a
következők voltak: Belgium—Anglia
3:1 félpó után 5:2, bíró Beleznay Lász-
ló. Magyarország—Franciaország 8:0
félpó után 12:2, bíró az angol Emery.
Németország—Svédország 5:0 félpó
után 7:0, bíró Blitz.

Kalikin Miklós és a néhány órás fiatal férj esete az ujkisodai csendőrőrmesterrel

Igy történt. Kalikin Miklós huszonhat éves aszfaltozó, aki Ujkisodán lakik, a vasárnapról hétfőre virradó hajnalban félhárom óra körül hazafelé tartott.

Kalikin Miklós unokaöccsének, Hencz Dénes kövezőnek esküvőjén vett részt. Hencz neve is fontos, mert ő is szenvedő hőse lesz ennek az esetnek. Kalikin hazafelé tartott és utközben találkozott az ujkisodai csendőrőrmesterrel. Az őrmester igen nagy ur lehet az ujkisodai kerületben, mert azt is kivizsgálja, vajjon az emberek milyen ábrázattal mérik végig. Szembe találkoztak és a csendőrőrmester a következő kérdést intézte Kalikinhez:

— Mondja, miért néz maga reám olyan barátságatlanul?

— Hogy néztek őrmester ur éjjel? És kérdés, hogy egyáltalában néztem-e magára, — volt Kalikin válasza, aki nyugodtan akart tovább menni utján. Ez azonban nem volt lehetséges, mert

a csendőrőrmesternek meg kellett őrizni a hivatalos tekintélyt és ezt úgy gondolta megtehető, hogy ott a helyszínen kétszer areulütötte Kalikin Miklóst.

Ezzel az ügy talán egyoldaluan elintézését is nyert volna, azonban az őrmester Kalikint ezután a csendőrlaktanyára kísérte, ahol a pofonoknak folytatásuk akadt.

Időközben reggelre virradt és Kalikin bátyja megtudta, hogy öccse a csendőrségre sietett, megtudni, vajjon Kalikin Miklós mit követett el, hogy letartóztatták. Az ujkisodai csendőrségen azonban a felvilágosítást megtagadták. Kalikin bátyja erre bejött Temesvárra és a temesvári légióparancsnokságon az esetről panaszt tett. A szolgálattelévő főhadnagy a legelőzékenyebb módon hallgatta végig a panaszt és annak azonnali orvoslását ígérte.

A főhadnagy írásbeli parancs utján utasította az ókisodai csendőrőrmestert, mint szárnyparancsnokot, hogy a vizsgálatot haladéktalanul folytassa le, az ügyet tisztázza és addig is engedje azonnal szabadon Kalikin Miklóst.

Kalikin bátyja boldogan hagyta el a csendőrlegió épületét és örült, hogy megértő emberre talált. És most sor kerül az újságíró munkájára is, aki tudni kívánta, vajjon mi történt a főhadnagy írásbeli parancsával és vajjon Kalikin Miklós szabad-e már. Felhívtuk először az ujkisodai községházát:

— Jegyző ur?

— Igen.

— Mit tud a Kalikin-esetről?

— Semmit. De tessék az ókisodai csendőrséghez fordulni.

Beszélnék az ókisodai szárnyparancsnoksággal. A telefonnál illetendőan a szolgálattelévő csendőr jelentkezik.

Megtudjuk, hogy a törzsőrmester nincs odahaza. Románszentmihályon van és talán estére hazajön.

Délután félhat óra felé jár az idő, telefonon érdeklődünk a legióparancsnokságon.

— Mi van az ujkisodai esettel?
— Nagyon sajnáljuk, nem tudunk semmit — mondja a szolgálattelévő altiszt.

Érthetetlen. Személyesen győztünk meg, hogy a főhadnagy (délelőtt intézkedett Kalikin Miklós letartóztatása ügyében. És hogy teljes legyen a különös történet,

amikor azt hitte a Kalikin-család, hogy az ókisodai törzsőrmester már intézkedik és rendbejön minden,

az ujkisodai őrmester Hencz Dénest, a fiatal férjet is őrizetbe vette.

Miért? Talán az is kiderül majd. Így történt.

Huszárönkéntesből pap, majd moziszinész és végül Amerikában ismét plébános lett egy bácskai fiú

A budapesti Szent Imre ünnepekre többek között egy őszhaju amerikai zarándok plébános is megérkezett, Vojnich Dezső a neve, Amerikából érkezett haza Magyarországra és ezen alkalomból rendkívül érdekes életpálya története került nyilvánosságra. Vojnich Dezső fia volt Vojnich Gyula egykori bácskai nagybirtokosnak. Középiskolai tanulmányai után Budapesten jogot hallgatott, majd a szabadkai nyolcas huszároknál mint önkéntes szolgált és már ekkor szülei legnagyobb ámulatára kijelentette, hogy papnak megy. Tervét meg is valósította, Innsbruckban elvégezte a teológiát és huszonhét éves korában már Szabadka plébánosa lett, amely akkor Magyarország leggazdagabb plébániája volt. Csakhamar címzetes prépostnak nevezték ki és a háború végén igen komoly jelöltje volt az

egyik megüresedett püspökségnek. A háboru után **rosszim** azonban sok bajt okozott neki, magánéletét is kikezdték, amiért 1922-ben letette a reverendát, felutazott Budapestre és négy hónapon keresztül szinte éjszakáról éjszakára lümpolt. Az érdekes megjelenésű férfiu közben összeköttetést szerzett a hollywoodi Paramont-filmgyár igazgatóságával, amelytől szerződést kapott és rövidesen átvitorlázott Amerikába. Több film főszerepében megkezdődtek róla a felvételek, azonban ez az élet nem tetszett Vojnichnak, mert az egyik napon hirtelen nyomtalanul eltűnt és sokáig nem tudtak róla semmit. Néhány év múlva mint az egyik amerikai magyar plébánia plébánosa tűnt fel ismét és a változatos karriert befutott férfi újból mint pap látogatta most meg hazáját.

A temesvári zsidóság mély gyásza Vértés Adolf halála alkalmából

Impozáns keretben bontakozik ki az a nagy részvét, amely Vértés Adolf dr. ügyvéd, Temesvár kiváló közéleti férfiának, a temesvári zsidóság vezetőjének halála alkalmából megnyilatkozott. A temesvári belvárosi zsidó hitközség és a szent egyetel tegnap délben együttes gyászülést tartottak. Az elnöki emelvényen Vértés Adolf dr. elnöki székét gyászfátyollal vonták be. Az ülést Nyiri Jenő vezérigazgató nyitotta meg, aki szívéhez szívenként parentálta el Vértés Adolf dr. lendületes beszédben méltatta Vértés Adolf munkásságát és egyéniségét. Blum Gyula dr. bucsuztatta Vértést a szent egyetel nevében, amelynek elnöke volt. A beszédeket a hallgatóság állva hallgatta végig. A közgyűlés egyhangulag tudomásul vette a választmány ama elhatározását, hogy Vértés Adolfot a belvárosi

zsidó templomból temetik és a temetés ma, kedden délelőtt tíz óra körül megy végbe. Tudomásul vette azt is, hogy a Vértés által kezdeményezett zsidó kórház-alapot Vértés Adolf nevének méltó és kegyeletes megemlékezésére félmillió leiel gyarapítják és minden évben kegyeletes rekviemet tartanak. Elfogadták azt is, hogy Vértés Adolfot a belvárosi zsidó temetőben lévő legszebb diszshelyre temetik el. Követi a közgyűlés az elhunyt nemes és puritán egyszerűségét, amikor koszoruk mellőzését kéri és koszorúmegváltási alapot létesít, amelynek jövedelmét zsidó kulturális és jótékony célra fordítja. Koszorúmegváltási adományok a Déli Hírnap szerkesztőségéhez, ezenkívül a hitközségi irodába és a belvárosi zsidó nőegyletnek küldhetők. A Vértés Adolf dr. holttestét tartalmazó koporsó tegnap délben megérkezett Temesvárra és azt a

belvárosi zsidó hitközség feketegyászba öltözött tanácskozótermében ravatalozták fel, ahonnan más reggel szállítják át a zsidó temető plomba.

A temetésen Mercea Viktor dr. az ügyvédi kamara dékánja kamara nevében, míg a zsidó hitközség részéről Kun Richárd elnök helyettes mondanak bucsuztatót.

Mérgezés

gyanuja egy perjámosi gazdájában

A temesvári ügyészséget nem mindennapi feljelentés foglalkoztatja. Feljelentés szerint Ehling Jaka perjámosi gazda, aki még 1923-ban meghalt, mérgezés áldozata lett. Ehling jómodu gazdálkodó volt és szép vagyon fölött rendelkezett. Csak a tulajdonosa nem volt és így a vagyon a rokonoknak jutott volna. Az életerős gazda 1928-ban, röviddel váratlanul bekövetkezett halála előtt, egész vagyonát pénzzé tette, amelyet otthon tartogatott. Nemsokára a gazda betegkedni kezdett és az egyik napon hirtelen meghalt. Halála után a vagyon reményében jelentkezett örökösök, legnagyobb meglepetésükre, a számból semmit sem találtak. Most az egyik rokon, Kleiber Anna feljelentést tett az ügyészségre és azon gyanujának ad kifejezés, hogy nagybátyját bűnös uton tetté el láb alól. Az érdekes ügyben az ügyészség megindította a vizsgálatot és elrendelte a két év előtt meghalt gazdálkodó holttestének exhumálását. Az exhumálásra Vascan Demeter dr. törvényszéki orvos utazott Perjámosra. A holttest belső részét elküldik a bukaresti törvényszéki vegyvizsgáló állomásnak vizsgálat végett melynek eredményétől függ a további vizsgálat.

Eladó a Józsefváros legforgalmasabb

helyén egyik ügyfelemnek két bérháza, egyik kétemeletes modern bérpalota, másik földszintes ház kizárólag üzlethelyiségekkel. Mindkét ingatlan kedvező dollárjelzálogkölcson. Fizetési feltételek kedvezők. Érdeklődni Vörös István dr. ügyvédnél, Löffler B. ház. 1678

BRISTOL SZÁLLODA Budapest

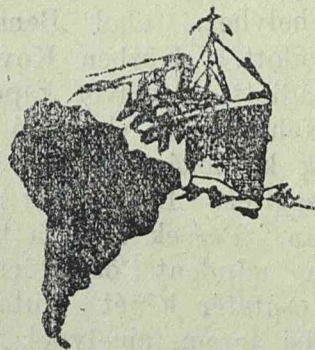
legszebb pontján, a **DUNA-PARTON**

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron
Egy ágyas utcai P. 10-16-ig
udvari 6-10
Két ágyas utcai dunaparti 24-40
Két ágyas utcai 20-24
udvari 15-18
"A jobb szobák árai fürdőszobával értendő. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:
Komplett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-e I P. 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora P. 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora menü előtellel P. 4.—

EZEN LAPRA hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközözendő. Bristol szálloda szobáiból és terraszszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis
Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Neagustorilor, Casa Barbatat
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Az asztalon felejtett

kémkedő őrnagy katonai iratokat

Négy hét előtt Szegeden letartóztatták vitéz csepregi Horváth Antal nagyot, akit kémkedéssel gyanúsítottak és azért a vitézi rendből is kímélték. Horváth magatartása, aki eredetileg beosztásban működött, már egyben feltűnt felettes hatóságának szemérméért Szegedre helyezték el, hogy könnyebben megfigyelhessék. Horváth nem sűrűn kereste fel irodájában a női és ilyenkor Horváth néhány katonai iratot mindig véletlenségből az asztalon felejtett, majd elhagyta a szobát. Azt is megfigyelték, hogy az őrnagy ilyenkor jegyzeteket készít iratokból. Amikor kétségtelenül kiderült a kémkedés, megtörtént az őrnagy letartóztatása. Utóbb letartóztatás az illető nőt is, akit Grünwald Ellának hívnak. A vizsgálat közben hamarosan megállapította, hogy semmi köze nem volt a kémkedéshez. A mítsem sejtő nőt Horváth el akarta ugyan használni céljainak, de csak a kísérletig juthatott el. Grünwald Ellát erre szabadon bocsátották.

Összekötözött

berpár viaskodása a Duna vizében

Egy nap éjszaka a korneuburgi Duna-parton tartózkodó emberek kétségbeesett segélykiáltásra lettek figyelmesek. Egy fiatal diák egy műszerész a hang irányában lesiettek a Dunához, ahol a vízben egy összekötözött ember látta. A két összekötözött ember közül a férfi a nőt mindenre a víz alá akarta nyomni, de a szorong hangosan sikoltozott és erre lettek a járókelők figyelmesek. Kihúzták őket a vízből és eközben kiderült, hogy a férfi Pfleger Gusztáv harminc éves, a nő pedig Lebeschkind Katalin harmincegy éves bécsi lakos. Szerelmük volt egymásba, de pénzhiány miatt nem kelhettek egybe, ezért a határban leitták magukat, majd megígérték, hogy közösen mennek a halálba. A férfi magához követte a nőt és beugrottak a Dunába. A vízben a nő hamarosan kijózanodott úgy az alkoholból, mint a vízrelemből, ezért védekezett élet-halálra, amikor a férfi víz alá akarta nyomni. Az asszony egyébként egy ízben már szereplője volt egy színes kimeneteli szerelmi drámának. Néhány év előtt ugyanis alkalmazásban volt egy bécsi csempeszerkesztésben, amelynek főnöke beleszeretett. A kereskedő elhagyta feleségétől, otthagyta három gyermekét és elvette a csinos alkalmazottat. Az üzlet közben tönkrement és a férfi ekkor agyonlőtte magát. Az özvegyi sorsra jutott Katalin ezután kötött ismeretséget Pfleger Gusztávval, aki éppen most a hatóságok megindították az eljárást.

Csödtömegeladási hirdetés.

Közíró teszem, hogy vb. Tóth József látszerész csödtömegéhez tartozó tárgyak, mint látszerész-, fényképezési-, sport- és betegápolási cikkek, elvadás, Piata Sft. Gheorghe 2. számú házban, f. hó 25. napjától kezdve ki fog árulhatni.

Dr. Géza Hirschl, ügyvéd
csödtömeggondnok.

A temesvári származású Pálffy Ilonka Csehországban öngyilkosságot kísérelt meg, megmentették, de elméje elborult

Pálffy Dezső dr. nyugalmazott temesvári táblabíró szomorú értesítést kapott. Leánya, Pálffy Ilonka a cseh-szlovákiai Pilgrim melletti tóba vetette magát, azonban sikerült kimenteni. A Prágából Temesvárra érkezett lapokból teljesen kialakult Pálffy Ilonka szomorú esete. A szép természetű csinos leányt három év előtt, amikor a Hunyadi-hídon akart átmenni, villamosszerencsétlenség érte, amelynek következtében egyik lábát amputálták. Pálffy Ilonka látszólag beletörődött sorsába, azonban szíve mélyén ott hordta a tragikus elhatározást, hogy véget vet életének. Ez év tavaszán megismerkedett Wagner Pál cseh-szlovákiai újságíróval, akihez feleségül ment és férjével elutazott Temesvárról. Néhány nap előtt a fiatalasszony nyomtalanul eltűnt hazulról.

Férje mindenfelé kereste, azonban nem tudott nyomára akadni. Végre Wagner Pál megtudta, hogy Pilgrim mellett egy fiatal asszony a tóba vetette magát. Az életunt előzőleg eltűntette ruháit, igazoló okmányait és utána elkövette végzetes szándékát. Férje reálálta, azonban a fiatalasszonyt kórházba kellett szállítani megmentése után, mert minden jel arra vall, hogy elméje meghabórodott. Nem lehet tudni, hogy mi készítette erre az elhatározásra. Valószínű, hogy a szerencsétlen nő végzetes elhatározására befolyással lehetett édesanyja sorsa is, aki két év előtt idegileg összeroppant, utóbb az egyik kórházban önkézzel vetett véget életének. Pálffy Ilonka tragédiája Temesvárott mély részvétet kelt.

Mindenki tehetségtelennek tartotta és mégis a legnagyobb festőművészeknek ígérkezik a kis Peterdy Gábor

A budapesti lapok bő részletes-séggel foglalkoznak egy új magyar festőszéniről, a tizenöt éves Peterdy Gábor fiatal festőművészről, akinek a közel jövőben az Ernst-muzeumban nyílik meg első tárlata. A budapesti műbirálók a legteljesebb elismerés hangján írnak az új tehetségről. Peterdy Gábor óriási komponáló tehetséggel és páratlanul eredeti színérzékkel rendelkezik. Nem úgynevezett csodagyerek, hanem istenáldotta öntudatos művész. Peterdy Gábor a hozzá intézett kérdésekre elmondta, hogy egy év és három hónap előtt készítette első olajfestményét egy penészes zsák-vászonra. Azóta azt a leküzdhetetlen vágyat érzi, hogy állandóan festnie kell. Érdekes epizódja iskolai életének, hogy a gimnáziumban

rajzból állandóan intót kapott. A negyedik osztályban azt mondta a rajztanár, hogy igen igyekvő, de tehetségtelen. A múlt évben jelentkezett az iparművészeti rajziskolába, de ott nem vették fel, mert nem felelt meg. Azoknap a jelentkezőknek a rajzait azonban, amelyekkel ő készített, elfogadták és az illetőket mind felvették. Sértett tehetségével ekkor visszavonult, majd Rudnai festőművészeknek panaszkodott mellőztetése miatt, aki erre így vigasztalta meg:

— Örülj fiacskám, szerencséd volt, csak elrontottak volna.

A fiatal művész most készíti elő Ernst muzeumbeli tárlatának anyagát és művész körökben komoly eseménynek ígérkezik a legújabb magyar festőtehetség nyilvános bemutatkozása.

Vakmerő amerikai ékszeres a kormányzó nevében csapott be egy előkelő ékszerészt

Néhány nap előtt az egyik legelőkelőbb newyorki ékszerész üzlete előtt autó állott meg, amelyből elegánsan öltözött, középkorú ur szállott ki. Az üzletben elmondta az ékszerésznek, hogy két diadémot és gyémántokat óhajtott vásárolni. Kívánságának hamarosan eleget is tettek, a vevő elé rakták a kívánt holmikát és rövidesen meg is állapodtak. Az ékszerész négyezer dollárt kért az ékszerekért, mire az elegáns ur még egy briliáns butont is vásárolt harmincezer dollár értékben. Amikor fizetésre került, pénztárcája után nyúlt és megdöbbenve állapította

meg, hogy az időközben eltűnt. Végül is kijelentette, hogy ő Carson City kormányzója, a Broadway egyik szállodájában lakik és a délután folyamán az ékszereket küldjék el a szállodába, akkor átadja majd a csekket és ezzel eltávozott. Az ékszerész a „kormányzó” távozása után értesítette a rendőrséget, ahonnan két detektívet küldtek a gyanús idegen után. Rövid félóra múlva felháborodottan tért vissza az ékszereket vásárló ur és kijelentette, hogy amire a rendőrséget a nyakába szabódították, lemond az ékszerekről. A kereskedő kétségbeesett, és heves

könyörgések után sikerült amennyit elérnie, hogy a kormányzó beleegyezett abba, hogy telefonon információt kérjen róla a newyorki községhez. Innen megnyugtató választ kapott, mert megtudta, hogy csakugyan megérkezett a kormányzó és miután a személyleírás is egyezett, a kereskedő az ékszerek ellenértékéül kapott csekket boldogan köszönte meg. Öröme csak másnap lohadt le, amikor kiderült, hogy a vakmerő szélhámós a valódi kormányzó megérkezését használta fel szélhámossága keresztyültelére és hamisított csekket adott az ékszerésznek.

Albrecht főherceg

Londonban már megnősült

Magyarország előkelő köreiből tudvalevőleg az utóbbi időben sokat beszélnek a daliás, fiatal Albrecht főherceg házasságáról. A főherceghez közelálló körökben már mint befejezett tényt hangoztatják, hogy a főherceg házasságra lép Rudnay Lajos volt szófiai magyar ügyvivő, követségi tanácsos elvált feleségével, Leibach Irénnel. Albrecht főherceg Hágában ismerkedett meg menyasszonyával, hamarosan szerelem fejlődött ki közöttük és Albrecht megkérte a volt követ feleségének kezét. Előzetesen azonban a Habsburg-ház családi törvényei szerint Ottó királyfihoz, mint a Habsburg-ház jelenlegi fejéhez utazott, akitől házasságkötéséhez engedélyt kért. Ottó azonban kiskorúságára való tekintettel az engedélyt nem adhatta meg, hanem a bejelentést egyszerűen tudomásul vette. Albrecht főherceg erre kiutazott Brazíliába, ahol százezer holdas birtokot vásárolt és saját szavai szerint ezen a birtokon egy kis darab magyar paradicsomot kíván megvalósítani. Más verzió szerint Albrecht főherceg Londonban már meg is kötötte menyasszonyával a házasságot, vannak viszont olyanok, akik tudni vélik, hogy a házasságkötés csak a napokban történik meg. A volt követ felesége evangélikus vallású, de közben áttért a katolikus hitre.

A Magyar Távirati Iroda legújabb értesülése szerint Albrecht herceg a követ elvált feleségével külföldön már polgári házasságot kötött. A jogcselekménynek a névhasználatból származó következményei egyelőre függőben maradtak. Az előző házasságnak egyházi szempontból való törlésére megindultak a szükséges lépések.

KATONAI LAZADÁS PERUBAN. Newyorkból jelentik, hogy Peruban gondosan előkészített katonai lázadás tört ki. A forradalom egyre nagyobb méreteket ölt és már a főváros is veszélyben van. A forradalmárok helyi kormányt alakítottak Guillermo Lira vezetésével. A helyi kormányt a lakosság is támogatja. Leguija köztársasági elnök a venezuelai követségre menekült. Peruval megszakadt a telefonösszeköttetés. Limából érkezett hivatalos jelentés szerint a perui kormány viszályba került. A felkelők véres harc után elfoglalták Aresquipa várost és kifosztották a házakat. Arica határállomásról jelentik, hogy a lázadók újabb és újabb területeket keritnek hatalmukba.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

BUDAPEST, VII., BAROSS-TÉR 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percre

A temesváriak kedvelt találkozóhelye.

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. Minden szobában

hideg-meleg folyóvíz. Egyágyas szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő

Kétfőgyes szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő

Fürdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban

Tisztaság. Díjmentesség.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

HIREK

A férj hűség

títkát az amerikaiak akarják megfejteni. Kissé vakmerő vállalkozás. A kaliforniai nőegyesületek elnöksége ugyanis, hogy a nők egyetemességét kioktassa, miként biztosíthatják maguknak a férfiak, illetve a férfiak gyengédségét és hűségét, felszólította a nőket, közzéadják az egyesülettel azokat az eszközöket és módokat, amelyeknek a gyengédségre és a hűségre vonatkozó kedvező hangulatát észlelték. A felszólításra rengeteg válasz érkezett, melyből a bizottság hosszas válogatás után kilencet elfogadott. Szól pedig a kilenc parancs a következőképpen: Már a reggelihez is rendesen, csinosan jelenj meg. Hetenkint kétszer kívánd meg a férjedtől, hogy együtt menjetek valahová. A többi estén maradjatok odahaza, ne zaklasd őt. A háztartási költségek előbbrevalók, mint a ruháid. Ezekre csak azok törlesztése után kerülhet sor. Ne kívánd, hogy a férjed is foglalkozzék a háztartás gondjaival. Ne engedd meg, hogy az anyós vasárnap délután meglátogasson benneteket. Hallgassd figyelemmel, ha az urad valamit elmond. Minden dologban kérd ki tanácsát. Légy gyengéd, figyelmes, de azért ne vidd túlzásba. Hadd meg őt hitében, hogy te gyenge, gyámoltalan teremtes vagy, ő azonban okos, erős, mint az oroszán és bátor, hős, mint Napoleon.

— **Pacha Ágost Máriaradnán.** Pacha Ágost püspök, apostoli kormányzó, tegnap délután Máriaradnára utazott, ahol résztvesz a Ferencrendiek rendházában a lelkészek számára tartandó lelkigyakorlatokon. Az apostoli kormányzó egy hétig marad Máriaradnán.

— **Kisebbségi tanerők nyelvvizsgálója.** Bukarestből jelentik, hogy a közoktatásügyi minisztérium a kisebbségi tanerők nyelvvizsgálóját bizonytalan időre elhalasztotta. A kisebbségi tanítók vizsgáját augusztus végén megtartják.

— **A radnai ferencrendi házfőnök miséje.** Pater Tréfián Timot dr. ferencrendi házfőnök az idén mondja ezüstmiséjét. A jubiléus ünnepi miséjét szeptember másodikán mondja a radnai templomban és azon nemesek a temesvári papság, hanem a nők is nagy számban vesznek részt.

— **Az Előre evezősegylet garden partija** a teljes siker jegyében folyt le, az egyesületnek a Hunyadi-hid mellett fekvő telepén. A tenniszhelyeket parkettnek nevezték ki és a jazz zenéjére vígan folyt a tánc a hajnali órákig. Közben különböző szórakozásokkal mulattatták a közönséget. Az Előre ötletes rendezősege bizonyosságot szolgáltatott, hogy a mai nehéz időkben is lehet olyan programot összeállítani, mely felelteti az emberekkel a szomorú hétköznapok ezernyi baját és viszásságát.

— **Családi ünnep.** Szép családi ünnepély színhelye volt a gyárvárosi katolikus plébániatemplom. Plank Frigyes rendőrkomiszárus ünnepelte feleségével, született Laschek Emiliával, házasságuk huszonöt éves jubileumát. Az ezüstlakodalmas párt, amelyet a templomban Kleits József káplán áldott meg újra, az ismerősök és barátok sokasága üdvözölte.

— **Temesvár tisztviselőinek milliós pere.** A kormányzóság revíziós bizottsága tegnap tüzte ki annak a pernek folytatási tárgyalását, amelyben Temesvár városának tisztviselői tizenhét millió lei kiutalását kérik fizetés-többlet címén a Titulescu-törvény alapján. A bizottság az ügy tárgyalását szeptember huszonegyedikére halasztotta, mert több irat beszerzése vált szükségessé.

— **Jubilált a perjámosi tűzoltóság.** A perjámosi önkéntes tűzoltótestület most ünnepelte meg fennállásának ötven éves jubileumát, amely alkalommal új zászlókat is felszentelt. Előzőleg szerenádokat adtak Seibert Katalin zászlóánya tiszteletére, vasárnap délelőtt pedig ünnepélyes istentisztelet volt a katolikus templomban. Ezt követően harminc érdemes tűzoltót tüntettek ki, utána pedig gyakorlatokat mutatott be a perjámosi tűzoltóság. Délben banketi volt, amelyen a kormányzóság részéről Simu Oktáv dr. belügyi előadó, Mladin Szevér dr. főszolgabíró és Buschmann András dr. lippai közjegyző és még többen szólaltak fel. Temesvárról a józsefvárosi és a mehalai önkéntes tűzoltóság képviseltette magát.

— **Unterreiner József billéi főspecres egészségi állapota** örömdetesesen javul. Megirtuk néhány hét előtt, hogy Unterreiner kénytelen volt Temesvárról súlyos műtétnek alávetni magát. A műtét sikerült, Unterreiner már elhagyhatta betegágyát és a legközelebbi jövőben már átveheti hivatása teljesítését.

— **Pistiner szocialista képviselő meghalt.** Csernovicból jelentik, hogy Pistiner Jakab dr. képviselő, a romániai szocialdemokrata irányú munkásmozgalom vezére, negyvennyolc éves korában hirtelen meghalt. A bányási szocialdemokrata párt táviratilag fejezte ki részvétét özvegyének. A bányási pártot a temetésen Mayer József szerkesztő képviseli. A haláleset vonaton következett be.

— **Az időjárás még mindig elviselhetetlenül meleg.** Tegnap délelőtt két órakor a hőmérő napon harminc Celsius fokot mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint változó, szeles időjárás, némi lehűléssel, várható.

— **Műsoros est a Mehalában.** A mehalai Magyar Párt kitűnően sikerült műsoros estélyt rendezett a Bottyenféle vendéglőben, melyet az érdeklődő közönség zsufolással megtöltött és a szereplőknek sokat tapsolt, akik tudásuk legjavát nyújtották. A műsoros előadás szereplői Süveges Aranka, Sztájes Dusan, Csermák Lajos, Demeny Gyula, Szébold János, Kertész István, Nagy József, Verpeléti Zoltán, Szegedi Rezső, Miskolczy Margit, Ágoston Annus, Lotter Annus és Ágoston Bözsi sok tapsot kaptak. Előadás után a fiatalság sokat táncolt.

— **Vacsorára hideg buffet változatos ételekkel, a legkényesebb igényeket is kielégítően készült a Zsuzsi vezetése alatt fennálló Tejivó és uzsonnázó csarnokban Józsefváros, Hunyadi-ut 16. Ebédmenü 30 és 50 lei.**

— **Tizenöt ezer munkanélküli van Bányában.** A bányási szocialdemokrata párt gyűlést tartott, amelynek keretében a szónokok főként a nagy munkanélküliséget, valamint az általános helyzetet is szóvá tették. A gyűlést Sztanatyev Mladen elnök nyitotta meg, majd Berkes Sándor magyarul, Todorescu Vazul román nyelven, Mayer József pedig németül vázolták a jelenlegi sivatár gazdasági helyzetet. Mayer különösen a vasútzavaros helyzetét tette szóvá és a lakásinségről beszélt. A gyűlés elfogadta a bányási szocialdemokrata párt határozati javaslatát, amelyben megállapítja, hogy a Bányában tizenöt ezer munkanélküli van. Követelik, hogy kezdjék meg a közmunkákat, a vasútszakas belföldön elégítse ki szükségletét, kezdjék meg a bányászati vágánykihelyezését, a város fogjon hozzá a utcavisszajavításhoz. Kéri a munkanélküli segélyezés törvényhozás utjának rendezését és a kormány adójelhaladékat a munkanélküli munkások globális adójának fizetésére.

— **Vivótanfolyam nyílik meg szeptember 1-én.** A kitűnő temesvári vivómester, Pellegrini József, szeptember 1-én nyitja meg őszi vivótanfolyamát. Az őszi kezdetével a szabadterei sportok számára mind kevesebb tér nyílik és így a sportkedvelők bizonyán megragadják az alkalmat, hogy új megkezdjék a legegészségesebb szabad sportot, a vivást. A tanfolyam, amely a mester régi vivótermébe, Felváros, Lenau-tér 2. szám alatt nyílik meg, férfiak, nők és gyermekek vehetnek részt. Beiratkozni ugyanolyan lehet minden nap délelőtt 11 és 12, délután 5 és 8 óra között.

— **Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót.** (Couducatorul prin Timisoara.)

— **A földművesosztály megszervezése.** Az ifjú caranisták kongresszus tartottak Temesvárott a gyárvárosi Gyárudvarban, amelyen Jonesc Tudor dr. országos elnök a földművesosztály megszervezésének szükségességét hangoztatta. Szerinte fel kell világosítani a földműves osztályt és megalkotani az európai földművesek szövetségét. Foglalkozott az antiszemitizmus káros hatásával. Az ifjúság nagy részét antiszemitizmus tüntetésekből hanem dolgozzék. Utána Dasca Jenő Románia mint agrárállam címet tartott előadást, amely komoly képzettségről tett bizonyosságot. Az előadás magva az volt, hogy az agrárállam nem ellensége az iparoknak. Pincu Liviusz bányási elnök indítványára királyt táviratilag üdvözölték.

— **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

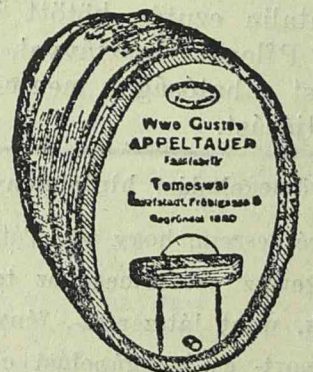
Megkezdődhetik a szavazás

Déli Hírlap
SZÉPSEGVISENYE

Foto: **ROTH L.** • LLOYDSORZ

Őz. APPELTAUER CUSZTÁVNÉ

HORDÓGYÁRA
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 6.
Telefon 907 Alapítatlan 1880



Elsőrendű új hordók és kádak ugyszintén hus- és káposztlakádák hasított főlgyfából minden nagyságban állandóan raktáron.
Gyárberendezések és raktárhordók különleges készítése. Iavitásokat azonnal elintézek.
Szolid árak.
Elsőrendű kivitel.
Többszörösen kiünteitve.

MINDEN MARAD A RÉGI. Varsói jelentés szerint a lengyel kormány lemondott és a lapok a kormányválság kapcsolatban hangsúlyozzák, hogy a lengyel kül- és belpolitikai folytonosság biztosítottnak tekinthető. A miniszterelnök személyének változása a lapok szerint nem jelent változást a külpolitikai viszonylatokban. A Gazeta Polska szerint sem a nemzetközi politika, sem a közgazdasági élet terén nem változnak a viszonyok. A zsidó Przeglad azt írja, hogy a miniszterelnöki tisztet újból Pilsudszkyval bírák be, amely körülmény bizonyossá teszi, hogy Lengyelország politikája jövő óta semmitsem változott. A sajtó szerint a kormány végleges megerősítését várja. Leszögezik azonban, hogy a pénzügyminiszternek a költségvetés megszülyezése tekintetében adminisztratív téren a legnagyobb takarékoskálást kell követnie.

Anyeres fájdalmait biztosan csak a LAEMORSAN végbélkup vagy kenőcs szünteti meg.

Bendőri krónika. A gyárvárosi Páva-féle vendégházban az éjjel Schneider András gyárvárosi lakos úgy hasbarugta, hogy azt a kórházba kellett szállítani. A betegségében megindult a vizsgálat. — Szump József józsefvárosi konyhai lakos kérésével Herhalt Ernő újgyári lakost a Gyárvárosban több helyen megszurta. Herhaltot kórházba szállították. — Domasoff János gyárvárosi Tej-utcai lakos felmentést tett ismeretlen tettesek ellen, hogy az ablakon keresztül behatoltak lakásába és onnan egy férfiöltönyt ellopottak. A tettesek közrekerítésére a nyomozás megindult. — A Vadászerdő közelében őrtálló rendőr tegnap reggel figyelmes lett egy kisleányra, aki látólag céltalanul bolyongott. A rendőrgre kísérté, ahol kiderült, hogy Mucsa né Zsófinak hívják az öt éves kisleányt és apjával, aki Medvesen gazdálkodik, vasárnap a városba jött. A józsefvárosi állomáson, amikor hazakartak utazni, valahogyan lemaradt vonatról és akkor gyalog elindult így került a Vadászerdőbe. A rendőrség most értesítette a medvesi csendőrséget és a kisleányt hamarosan átadják szüleinek.

A városi zenéiskola beiratásai. A temesvári városi zenéiskola igazgatósága közli, hogy a beiratásokat az iskolába szeptember 15. napjai között lehet eszközölni. A beiratkozás alkalmával a kövendő születési bizonyítványát is kell mutatni.

A Pacsirtamezőben, ahol a kitűnő Wessely-Móric társulat rendezi az estélyeit, állandóan nívós és változatos műsor van, amelynek keretében fellép minden este Argento Sevilla, a berlini nőimítátor pompás műsorával, Mauriss Severa duo ragyogó duóval, Elida pompás szólótáncokkal és Wessely Pál, a széphangú tenor lépnek fel. A műsor tánc és népszámokat, kuplékat, új bohózatokat tartalmaz, melyeket a társulat tagjai magyar, német és román nyelven adnak elő. A kabaréra belépődíj ingyenes. Előadás után a közönség áncol. A helyiséget elsőrangú italok pontos kiszolgálás és szolid árak jellemzik. Kedvezőtlen idő esetén az előadás az átalakított tereben lesz.

Az Ujaradi Takarékpénztár kényszerregezségei kért. Az Ujaradi Takarékpénztár Neff Ferenc dr. ügyvéd útján az aradi törvényszéken kényszerregezséget kért ömaga ellen. A kényszerregezségi kérelem szerint az aktív vagyon huszonkét milliót, míg a passzívák mintegy harminc milliót tesznek ki. A takarékpénztár hitelezőinek hatvanhét százalékot ajánl fel, az összeget három év múlva kezdi visszafizetni és azt két év alatt három hónapi részletekben törleszti le. Valószínű, hogy a hitelezőknek legnagyobb része a kényszerregezségi ajánlatot elfogadja.

Ha gyermekeinket francia nyelvre akarjuk megtanítani, úgy irassuk be a Belváros, Lenau-tér 1. szám alatt levő Eisenstädter ház első emeletén Kinderparadies néven működő francia óvodába. Az óvodában a gyermekek biztos felügyelet alatt vannak.

Leikes dalosünnep Dettán. Dettáról jelentik, hogy ott felemelő hatású dalosünnepség folyt le. A Bánsági Német Dalosszövetség Péter-Fischer csoportja tartotta Dettán diszközgyűlést, amelyen Kugler Lajos, a Dettai Polgári Olvasókör elnöke elnökölt. Délben bankett volt, amelyen a dettai társadalom színe-java vett részt. Délután a dettai parkban dalosünnep ment végbe, ezt követőleg Boleantu Valér dr. prefektus dettai lakása, majd Dewald jegyző, Kugler elnök és Chambre káplán lakásai előtt szerenadot adtak. Este hangverseny volt, amelyen a csoportba tartozó összes dalegyletek és zenekarok szerepeltek.

Uj kályhák állítása falburkolások s mindennemű javítások szakszerűen és jutányosan készülnek **TORDAI és FARKAS** cserépkályhák és kerámiaárak raktára **Temesvár, Bulv. Carol (Hunyadi-ut) 18** Telefon: 2-38.

A lugosi polgármester reprezentációs költsége. Lugos város nagytanácsa tudvalevőleg törölte a költségvetésbe beállított polgármesteri reprezentációs költségeket. Haramba János polgármesternek ugyanis az állandó választmány négyezer, míg Kinn Albert dr. alpolgármesternek havi kétezer lei reprezentációs költséget szavazott meg. A nagytanács arra az álláspontra helyezkedett, hogy reprezentációs költség a polgármestereknek nem jár. A döntést a szörény megyei állandó választmány megsemmisítette és a reprezentációs költségek kiutalását elrendelte. Ezt a döntést végső fokon a temesvári kormányzósághoz Horger dr. lugosi ügyvéd megfellebbezte. Az ügyet tegnap tárgyalták, ítélethirdetés azonban csak szeptember ötödikén lesz.

MINDENKI RÉSZT VEHET a Déli Hírlap szépségversenyén, melyet a bánsági leányok között rendezünk. A döntés nem nyilvános felvonulás, hanem szavazólapokkal fényképek alapján történik, melyeket Roth László fotóműtermében teljesen díjmentesen készítenek. Minden tizenöt és huszonegy év közötti leány siessen levétni magát.

Akik illetéktelenül telepedtek le Amerikában. A legfelső amerikai törvényszék érdekes döntést hozott. A Norddeutscher Lloyd hajózási társulat keresetet indított az amerikai kincstár ellen 2177 dollár visszatérítése ügyében, melyet a bevándorlási hatóságok fizettettek meg a német társulattal, mert egyik hajóján olyan utasok utaztak Amerikába, akik illetéktelenül telepedtek le az Egyesült Államok területén. Az utasok csak beutazási engedéllyel rendelkeztek, amely bizonyos idő elmultával lejárt, azonban nem tértek vissza Európába, hanem továbbra is az USA területén maradtak. A legfelső bíróság megállapította, hogy a hajózási társaságot nem terheli felelősség azért, mert az utasok nem használták ki a visszatérítési jegyüket. A bíróság a 2177 dollár visszafizetésére kötelezte az amerikai kincstárt. A Norddeutscher Lloydnak még ötven hasonló tárgyú keresete fekszik a bíróság előtt, melyben összesen 360 ezer dollár bírságpénz visszatérítését követeli.

Uj hentes- és mészárosüzlet

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy a Gyárváros, Páva-utcai volt Széler hentesüzletet f. hó 23-án megnyitóm. Tisztelettel **Czimer Dezső**

Resicai születésű magyar százados halála. Henn László magyar honvédszázados Budapesten hosszas szenvedés után harmincegy éves korában meghalt. Az elhunyt resicai születésű, az összeomlás után mint aktív tiszt továbbra is a magyar hadseregben szolgált és kiválóan képzett katonának volt. Halálát anyja, özvegy Henn Béláné, fivére Henn Béla resicai tanár, nővére, Henn Ottmár főmérnök és kiterjedt rokonság gyászolja. Nagy katonai pompa mellett Budapesten temették el.

Mindenki mosolyogjon! Amerika újabb jelszót adott a világnak. Az új jelszó: mosolyogjon! Mindenki mosolyogjon, — mondja a felhívás, még az is, akinek halottja van, mert az élet nagyszerűsége, ha az ember jókedvű. Amerikában máris nagy tábora van a mosolygásnak. Nemesak a kereskedő és alkalmazottja mosolyog ma már a vevőre, de mosolyog a temetési vállalkozó is, a sirásos is, sőt a betörő is, ha látogatást tesz az éjszakai órában. Százmillió számra nyomtatják a kis zöld cédlákat ezzel a jelszóval. Az akció már annyira teret hódított, hogy az emberek nem üdvözlik egymást hangos köszöntő szóval, csupán mosolyognak. A mosoly ragályos. Európában eddig már Angliába terjedt át. Általában mindenki mosolyog, akinek jól megy. Az amerikai lapok krónikásai azonban elhallgatják, hogyan cselekszik az, akinek semmi oka nincsen mosolyogni, de annál több a sirni valója.

SZEPTEMBER ELSEJÉN új előfizetési hónap kezdődik. Új előfizetőinknek azonban már az előfizetés napjától ingyen küldjük a lapot elsejéig. Az előfizető nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tárcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint rádióműsort. Akik most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt résztvesznek abban a sorsolásban, melyet szeptember hóban rendezünk. A nyertes utalványt kap, mellyel szeptember hónapban bármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park szállóban. Hogy a sorsolást csak olyanok között ejtsük meg, akik tényleg szándékoznak Budapestre utazni, kérjük úgy temesvári, mint vidéki előfizetőinket, hogy címüket jelentsék be azzal, hogy a sorsolásban részt kívánnak venni.

Ifjúsági nap az Erzsébetvárosban. Az erzsébetvárosi Juventus Salvator katolikus ifjúsági egyesület e hó harmincegyedikén nagyszabású ifjúsági napot rendez. Az ünnepélyt délelőtt tíz órakor nagymise vezeti be, melyen a szentbeszédet Péter László tartja. Délután három órakor a Novotny-féle vendéglő kerthelyiségében ünnepély lesz különféle szórakozásokkal. Este félkilenc órakor nagy műsoros est magyar és német nyelven. A műsor után tánc következik. Az ifjúsági egyesület az ünnepélyvel kapcsolatban sorsjátékot is rendez száz különféle nyereménnyel. A sorsjáték húzása műsor után történik. A sorsjegyek ára husz lei és minden dohánytözsédben kaphatók. Az ünnepély belépődíja 40, 30 és husz lei.

Fényképező

készülékek és anyagok gyári áron Előhívás, másolások szakszerűen. **Kecskeméti - cégnél** Temesvár

Szobrászok, asztalosok, kovácsok, lakatosok, bádigosok részére szerszámok, továbbá épület- és bútortervek leszállított áron kaphatók Schertler Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

Beiratások az állami magyar leánygimnáziumban augusztus 25—31-ig délelőtt 8—12-ig, délután 4—6-ig vannak az iskola helyiségeiben, Belváros, Balázs-tér 1, II. emelet. Az egész évi tandíj 320 lei.

Az erdélyi piac veszteséglistája. Lázár, Haيمان és Deutsch szászrégeni nagykereskedő cég tizennégy millió lei passzívával kényszerregezséget kért. A marosvásárhelyi törvényszék a múlt héten a kényszerregezséghez hozzájárult 60 százalékos kvóta mellett tizenhat hónapi törlesztésre. A cégnél többek közt a temesvári, aradi és segesvári piac, valamint több csehországi kereskedő bir érdekeltséggel. Magánuton egyezkedési tárgyalásokat kezdett hitelezőivel Grünfeld Hermann kolozsvári teksztil- és pamutkereskedő is, aki négyéfélmillió lei passzívával lett fizetéseképtelen. A cég hatvan százalékot ajánl két évre garancia nélkül, vagy pedig garanciával lényegesen kisebb kvótát. A tárgyalások a hitelezőkkel folyamatban vannak.

Fájdalmas kötelességünknek tartjuk, hogy igazgatóságunk érdem-dus tagjának

Dr. Vértés Adolf

ügyvéd urnak elhalálózását tudassuk. Azon értékes teljesítmények, amelyeket megboldogult vállalatunknak szentelt, biztosítják részére halás megemlékezésünket.

A Román Átrakodó Részv.-Társ. igazgatósága és felügyelőbizottsága



Emelkednek a román értékpapírok. Párisi jelentés közli, hogy az ottani tőzsdén a különböző román értékpapírok rohamos értékelkedést mutatnak. Így a 4 százalékos stabilizációs kölesön a kibocsátása óta hetven ponttal emelkedett, míg a román járadékpapírok tegnap nyolc ponttal emelkedtek.

— **Alkohollal öntözik az utcákat.** Az amerikai prohibíciós hatóságok a napokban elrendelték, hogy a csempészeket lefoglalt szeszes italokkal — amelyek olajos és szeszes tartalmuknál fogva erre a célra kiválóan alkalmasak — az utcákat öntözzék fel. Az öntözőkocsikat természetesen igen sok ember kíséri és mindent elkövetnek, hogy néhány cseppet megmenthessenek az utca porából. A „nedvesek” most mozgalmat indítottak, hogy a város szüntesse be ezt a különös locsolást, amely megállapításuk szerint ártalmas és főleg undorító büzzel telíti meg az utcákat.

Pénzügyi tanácskozás. Bukaresti jelentés közli, hogy Maniu kormányelnök tegnap gazdasági és pénzügyi kérdésekben hosszasan tanácskozott Madgearu Virgil ipari és kereskedelemügyi miniszterrel. Madgearu — aki a varsói konferenciára utazik — távollétében Maniu Gyula helyettesíti.

— **Vagyont érő biblia a banditák kezében.** Chicagóból jelentik, hogy a Colosimo-féle hirhedt koreszmában, amely évek óta a legveszedelmesebb bandavezérek tanyája volt, érdekes bibliát mutogatnak, amelyet a zsványok eddig a legnagyobb titoktartás mellett őriztek. Az egyik egyetem tanár megnézte a bibliát és megállapította, hogy az a tizedik századból való eredeti görög kézirat, amelynek értéke felbecsülhetetlen és valamikor az argosi székesegyház kincsei közé tartozott.

— **A török—perzsa viszály.** Angorai jelentés szerint a török kormány új követet nevez ki Teheránba azzal a megbízatással, hogy vigye keresztül a perzsa kormánynál a határkiigazításához való hozzájárulást. A török kormány véleménye szerint ugyanis csak így lehet a kurd zavargásoknak elejét venni.

A TAC győzelme az ifjúsági atletikai bajnokságon. Vasárnap folyt le Temesvárott az országos ifjúsági atletikai bajnokság, melynek részletes eredményei a következők: 100 m. síkfutás: 1. Löwenfeld (TAC), 2. Reinert (KTV), 3. Darie (Tennisklub Bukarest), 200 m. síkfutás: 1. Reinert (KTV, Brassó), 2. Löwenfeld (TAC), 3. Pittini (Minerul), 400 m.: 1. Pittini (Minerul), 2. Kabát (TAC), 3. Talvescu (Stadion Roman), 800 m.: 1. Talvescu (Stadion Roman), 2. Lapusanu (Vizorul dacia Bukarest), 3. Ruck (Viktoria Brassó), 1500 m.: 1. Lapusanu, 2. Ruck (Viktoria), 3. Pokorny (RMS Temesvár), 3000 m.: 1. Lapusanu, 2. Varga (Kinizsi), 3. Ruck (Viktoria), 110 m. gátfutás: 1. Darie (Tennisklub), 2. Kaupert (AAC), Magasugrás: 1. Molnár (TAC), 2. Rebeles (NSC Nagyvárad), 3. Krausz (Minerul), Távolugrás: 1. Vodicska (NSC Nagyvárad), 2. Tudor (Stadion Roman), 3. Molnár (TAC), Rúdugrás: 1. Krausz (Minerul), 2. Kupert (AAC), 3. Horváth (TAC), Súlydobás: 1. Molnár (TAC), 2. Csáklány (Minerul), Hármassugrás: 1. Molnár (TAC), 2. Hamat (Tennisklub), Gerelyvetés: 1. Wéber (TAC), 2. Goldis (Kinizsi), 4x100 staféta: 1. Stadion Roman, 2. Tennisklub Bukarest, 3. TAC, Pontverseny: 1. TAC 33 pont (öt bajnokság), 2. Minerul 15 pont, 3. Stadion Roman 14 pont.

Vegyen, amíg kaphat!

Csakis hibátlan női reklám-selyemharisnyáinkból, páronként 110 lei

DUSCHNITZ áruház Gyárvaros

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Gruber Anna, Kummer Mátyás, Wolff Fülöp, Petrut Aurélia, Popescu György, Gartenfeld Márta, Niesz Róza. Meghaltak: Heliszek Julia 82, Mulicz Margit 73 és Neumann Antonia 75 éves korában.

— **Életmentés a strandon.** Izgalmas életmentési jelenet játszódott le vasárnap délután a gyárvárosi strandon. Ormos Andornak, a Dermata-cipőgyár belvárosi fiók vezetőjének négy éves kis fia nevelőnőjével a strandon fürdött, amikor az ugródeszka alatt levő mély vízben a kislíval együtt elmerült. Lönyi Ottó fölbirtakos, aki a közelben állt, a vízbe vetette magát és a nevelőnőt, valamint a kislíval a vízből kihuzta. A bátor életmentőt lelkes éljenzésben részesítették.

— **Tiltakozás Capetianu jelölése ellen.** Ismeretes, hogy a városi gazdasági tanácsnoki állásra erre a célra kiküldött bizottság Capetianu Titusz drt ajánlotta annak ellenére, hogy a központi revíziós bizottság megállapítása szerint, amíg a városnál az állásra alkalmas belső tisztviselő van, külső embert nem lehet hozni. Az állandó válasszmány azonban mégis magáévá tette a bizottság javaslatát és a városi nagytanácsnak Capetianut ajánlja megválasztásra. Ebbe a döntésbe a városi tisztviselők nem nyugszanak bele és a városi nagytanácshoz emlékiratot intéznek, amelyben kifejtik, hogy Capetianu jelölésével milyen sérelmek érték őket. A városi nagytanács közgyűlése tehát, amelyen Capetianu-ügye kerül sorra, izgalmasnak ígérkezik.

A Déli Hírlap szépségversenye

Igazolójeggy

melynek alapján Róth László fotóműterme (Lloyd-sor 3. sz.)

kisasszonyról ingyen művészi felvételt készít.

— **Bucsu Besseney-telepen.** A Besseney-telep katolikusai vasárnap tartották meg szokásos templomi bucsujukat. Az ünnepi nagymisét Páter Kerl Norbert erzsébetvárosi plébános — akinek a Besseney-telep a fiókegyháza — tartotta, a prédikációt pedig Páter Klassovicz László mondotta. Istentisztelet után kezdődtek a szokásos bucsunapi szórakozások és mulatságok. Este a Hegdius-féle vendéglőben műsoros est és táncmulatság volt. A bucsút, amelyet Temesvár valamennyi városrészéből is igen sokan látogattak meg, sikeressé tette a szép időjárás is.

• **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Várad Aladár teljesen újjászervezett társulatával rendezte meg vig estélyeit. Színre kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

SZÉP LEÁNYOK ARCKÉPCSÁI
NOKA lesz az a sok felvétel, melyet Déli Hírlap szépségversenyére jelenkezökröl ingyen készítenek Roth László fotóműtermében. Az első tabló elkészült és azt lapunk ma reggel megjelenő számában közöljük. Mindenki vegye meg, mert kilenc szép lány fényképét találja benne. A tabló a COLUMBIA Lloyd-sori hangszerület kirkatában van kiállítva. Ezzel kezdetét veheti a szavazás is. A többi tablót legközelebb szintén kiállítjuk.

A Déli Hírlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári lány:

A versenyző száma.....

— **Nagy tűz a petroleummezőkön.** A campinai petroleummezőkön az elmúlt éjjel hatalmas tűz pusztított, melynek öt szonda és hét petroleumtörök esett áldozatul. A kár meghaladja a tizennyolc millió leit.

— **Zászlószentelés.** Vasárnap ment végbe a temesvári ácsok temetkezési együletének zászlószentelése, amelyet Metzger Mátyás dr. esperesplébános végzet. Zászlóanya Heim Miklósné volt. Az ünnepélyt délben két órakor Novotny-féle vendéglő nagytermében tartott bankett fejezte be.

Devizák árfolyamai. Zürichben a le 306.50, Párisban 15.15. Mai magánárfolyamok a következők: angol font 316.25, dollár 167.75, hollandi forint 37.65, dánár 2.98.20, francia frank 6.59.50, olasz lira 8.80, cseh korona 4.98, német márk 40.08, csziráki schilling 23.75, magyar pengő 29.45, svájci frank 32.65, belga frank 23.45.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Augusztus 25.) Leszámitolóbank 87.6, Kereskedelmi Bank 104, Angol-Magyar Bank 75, Pesti Hazai 176.5, Drasche — Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 95, Rimma 66.4, Salgó 36.3, Általános Kőszert 505.5, Beocsini 144, Spodium —, Szikra 230, Ganz-Danubius 85, Magyar cukor 98, Déleukor 100, Lipták —, Egis 105, Nóva 25.1, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

A TIMISOARAI IZRAELITA HITKÖZSEG és CHEVRA KADISA döbbenetes fájdalommal adja tudtul, hogy közel két évtizeden át, haláláig, volt elnöke, az Erdély-Bánáti Országos Izr. Iroda társelnöke, a Zsidó Lyceum és Aggok Háza Kuratoriumának elnöke, stb.

Dr. VÉRTES ADOLF UR

türelmes megadással viselt hosszú szenvedés után folyó hó 22-én visszaadta nemes lelkét a Teremtőnek. Benne hitközségünk és intézményeink felvirágoztatóját, iskoláink megteremtőjét, rajongásig szeretett Vezérünket, a legnemesebb embert siratjuk. Veszteségünk pótolhatatlan; hatalmas szelleme, nemes prófétai lelke, meleg, jóságos, minden szépért és jóért lelkesedő zsidó szíve nincs többé közöttünk. De alkotásai örök életre vannak rendelve és mindenkor hirdetni fogják a nagy férfiúnak nemes emlékét. Vezérlő szelleme mindenkor iránítani fog szent törekvéseinkben.

Kedden délelőtt 10 órakor temetjük a belvárosi zsidó templomból.

Timisoara, 1930 augusztus havában.

Sport

Megindult a futbalszezon, mely előcsatározások jellegével bír az őszi bajnoki fordulóra

A vasárnap futbalsportjának kiemelkedő eseménye

Temesvárott

a Kinizsi és a TMTE csapatok találkozása volt. A két együttes szép és nívós küzdelmet vívott egymással, mely végül is 1:1 (1:0) arányban eldöntetlenül végződött. A kupamérkőzésről lévén szó, esütörtökön délután a Kinizsi és a TMTE újból találkozik majd, amikor kétszer tizenöt perces féldő dönti el, hogy melyik csapat kerül tovább a kupamérkőzés döntőjébe. A Rapid a Turullal osztályozó mérkőzést játszott és abból a Rapid került ki győztesen 1:0 (0:0) gólaránnyal. A Kadima a Hajdukkal találkozott ugyanesak osztályozó mérkőzés során és azt megérdemelten 5:3 (4:2) arányban legyőzte.

Zsombolyán

a Gyapjuipar a ZsSE-vel játszott és kitünő játék után a vendéglátó csapatot 6:1 (3:1)-re intézte el.

Aradon

az AMTE kombinált a Transilvániával mérkőzött. A több tartalékkal szereplő aradi munkáscsapat ellenfelét 5:2 (2:2) arányban győzte le. Az AAC az Olimpiával mérkőzött és az döntetlenül 1:1 (0:0)

arányban végződött. A Gloria CFR-ATE csapatok küzdelméből a jobb játékot produkáló Gloria került ki nyertesen 4:1 (4:0) gólaránnyal.

Nagyváradon

a Crisana általános meglepetésre a bajnok Törekvést 2:0 (2:0) arányban biztosan verte. A második féldőben a játék hihetetlenül eldurvult és a negyvenötödik percben a bíró sipjele inkább egy tömeges ökölviadal, mint futballmérkőzés végét jelezte.

Budapesten

az Ujpest a Teplitzer FC csapatával játszott és a formájában visszahanyatlott magyar bajnok csak vitás tizenegyessel tudott döntetlen eredményt elérni. A mérkőzés eredménye 1:1 (0:1) volt.

Belgrádban

a Ferencváros két napos vendégszereplése a legteljesebb mértékben sikerült. Szombaton 2:0-ra, míg vasárnap 5:2 (4:1) arányban győzött a kitünő Jugoszlavia ellen.

Bécsben

az európai turán levő Fall Rivers a Ferencvárostól kölcsönként Korányival megerősítve az Austria ellen játszott és azt szép játék után biztosan 3:1 arányban legyőzte.

Sportújságírók egyesülete

Nagyváradon megalakult az Erdélyi és Bánsági Sportújságírók Egyesülete, melynek elnöke Pásztor Bertalan (Nagyvárad)

lett. A választmányba Temesvárról Kotzmuth Artur és Grosz Sándor sporthírlapírók kerültek be.

Közgazdaság

Temesvárott októberben nemzetközi agrárkereskedelmi kongresszus lesz

Azok a tárgyalások, amelyeket Románia, Magyarország és Jugoszlávia megbízottai folytattak a közös agrárfront kiépítése tárgyában, érdekes következményeket vontak maguk után. Ugyanis a gazdaságpolitikai jellegű megbeszéléseken túl ezeknek az országoknak a terménykereskedőire és gazdáira vár, hogy az agrárfrontot a gyakorlatban megvalósítsák és egymással gyakorlati kérdéseket megbeszéljenek. Az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetsége az agrárfront gyakorlati kiépítésével összefüggésben álló kérdések megbeszélése végett nemzetközi kongresszus megtartását határozta el. A kongresszust októberben Temesvárott tartják meg és azon megjelennek a romániai, jugoszláviai és magyarországi kereskedelmi testületek, gazdaszövetségek és földművelésszövetkezetek képviselői is. Ezen a konfe-

rencián az agrárkereskedelmi kérdéseket fogják megbeszélni. A szövetség különben már megkezdte ennek az érdekes kongresszusnak az előkészítését és körlevelet intézett az érdekelt terménykereskedelmi testületekhez. A körlevél megállapítja, hogy a gabonaértékesítés problémájával az agrárkereskedelem gyakorlati szakembereinek is foglalkozni kell és ezért szükséges nemzetközi kongresszus formájában agrárkereskedelmi szakértekezletet összehívni. A kongresszus feladata lesz az elhelyezés munkájával foglalkozni, mert a gabonamennyiségek elhelyezése elsősorban a kereskedelem feladata. A szövetség központi vezetősége úgy döntött, tekintettel arra, hogy a kongresszust, amelyre ezer kiküldött megjelenését várják, októberben Temesvárott tartják meg.

d) in favoarea sotiei lui Csapo Ludovic dom. in Mosnita Nou pentru 1350 lei,

e) in favoarea lui Dr. Petru Preda avocat din Timsoara pentru 1528 lei si in fine

f) in favoarea sotiei lui Curuta Vasilie pentru 1000 lei capital si acc.

Timisoara, la 25. August 1930.

D. Rakovitz m. p., portarel.

Rádió

Kedd. (Augusztus 26.) Buda-pest. 9 óra 15: Katonazene. 11 óra 15: A rendőrség fuvószenekearának hangversenye. 5 óra 35: Szórakoztató zene. 7 óra 15: Farkas Jenő és cigányzenekearának hangversenye. 8 óra 20: Humoros est. 8 óra 40: A Budai Dalárda énekhangversenye, utána Pataky-jazz. **Bécs.** 11 óra: A Silving-négyes hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra: Gottesmann Hugó hegedűművész hangversenye. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 45: A Kassowitz zenekar hangversenye. **Breslau.** 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra: Offenbach A trapezunti heregnő című komikus operájának előadása. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra: Szimfonikus hangverseny Zágrábból. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Bukarest.** 5 óra: Szórakoztató zene. 6 óra 45: Gramofonzene. 8 óra: Zongorahangverseny. 9 óra: Athanázium Jean operaénekes hangversenye. **Kattowitz.** 8 óra: Puccini Pillangókisasszony című operájának gramofon előadása Varsóból. **Morva-Ostrau.** 7 óra 30: Szakszofonhangverseny Prágából. 9 óra: Szórakoztató hangverseny. **München.** 8 óra: Kamarazene. 9 óra 45: Részletek az osztrák zeneszerzők műveiből. **Prága.** 7 óra 35: Szakszofonhangverseny. 9 óra: Cerny hegedűművész hangversenye. 9 óra 30: Zongorahangverseny.

Szerda. (Augusztus 27.) Buda-pest. 9 óra 15: A Rékai szalonzenekar hangversenye. 12 óra: Zene. 6 óra: Hangverseny Szaffka Margit és Sebestyén Sándorné közreműködésével. 7 óra: Zoltán Irén operaénekesnő, Kenéz Lili zongora és Baranyai Gyula esellőművész hangversenye. 9 óra 20: Mocsányi és Lakos-duó, utána Toll Árpád és cigányzenekearának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra 15: Könynyű zene. 8 óra: Tarka est. 9 óra 20: Részletek Mozart műveiből. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. **Breslau.** 7 óra 30: Moussorgszky Boris Godunov című operájának gramofonelőadása. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 45: Operarészletek. **Bukarest.** 5 óra: Román zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Énekhangverseny. 9 óra 15: Hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny Varsóból. Utána tánczene. **Morva-Ostrau.** 8 óra: Könynyű zene. 9 óra 50: Kétzongorás hangverseny, utána tánczene. **München.** 7 óra 45: Dalok fuvolakisérettel. 8 óra 15: Brix Rudolf Die Mörderin című egyfelvonásos darabjának előadása. 9 óra 45: Zongorahangverseny. 10 óra 45: Jazz-band. **Prága.** 7 óra 35: Fuvószenekeará hangversenye. 8 óra 30: Kamarazene. Utána tánczene.

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros

Temesvár III., Dózsa-utca 4.

